

DOS HUEZ NOBO INSTALA AYERA TARDI

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

PARLAMENTO TA RICIBI E CUENTANAN ANUAL DI ARUBA FOR DI AÑA 1962

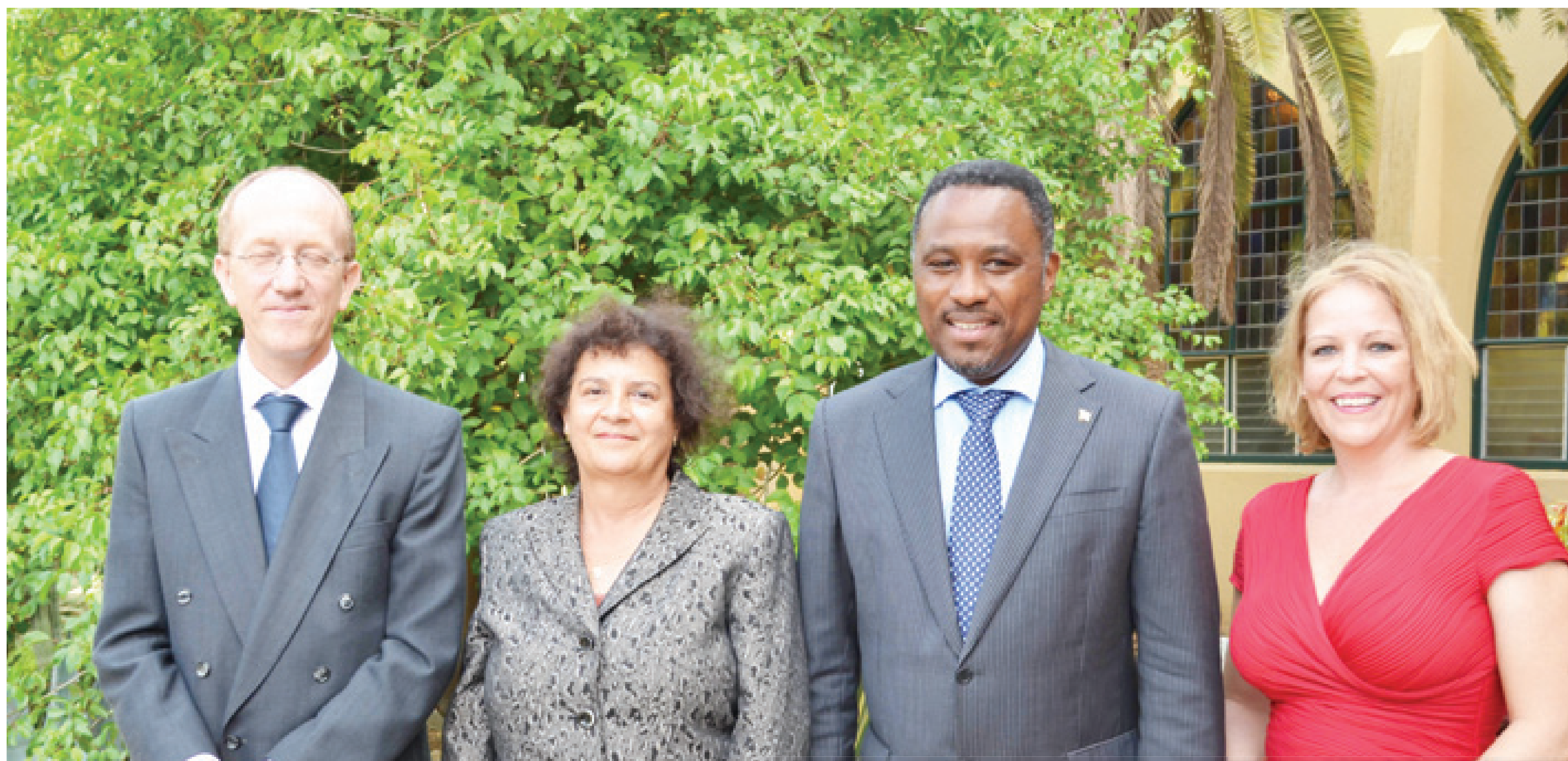
VCC International NV
Official distributor of:


Bloemond 7C • T. 583-7072
www.vcc-int.com



EXTRAORDINARIO TA...
Haci lo maximo pa asina sigura cu e pueblo ta bon informa di e ultimo noticianan y evenementonan.
Feliz Dia di Prensa.
Be Extraordinary


DIGICELARUBA.COM
Digicel



Dos Huez nobo instala ayera tardi



DEBI cu ainda edificio di Corte di Husticia no ta cla, y cada biaha cu tin instalacion di Huez nobo, esaki ta bin ta tumando lugar den Aula di Universidad di Aruba. Ayera tardi, esaki tabata e caso atrobe, unda dilanti di Presidente di Corte Comun di Husticia, mr. Lisbette Hoefdraad, y demas coleganan Huez, y otro invitadonan, a tuma lugar instalacion di Hueznan nobo, sra. Mr. M. Schoenmaker y sr. mr. W.C.E. Winfield. Despues di e parti oficial a sigui un recepcion, unda nos a capta Minister di Husticia, mr. drs.Arthur Dowers ta felicita e dos hueznan nobo, cu ainda asina no ta suficiente pa cu Corte di Husticia na Aruba. Nos tambe ta yama nan bon-bini!!!

Converti Valero den un transshipment

Lo no mehora nos economia, manera si e refineria lo habri su portanan bek

RECIENTEMENTE por a tende Prome Minister Mike Eman declara, cu Valero su ehecutivonan a compromete nan mes cu Gobierno, cu si no logra concretisa e benta cu PetroChina cu nan lo desea di keda Aruba. Nan lo converti Valero den e transshipment mas grandi di Caribe.
Bisando esaki, di biaha tin un cantidad di reaccion.

Reaccion, cu ta bisa cu converti e haf di San Nicolas, den un transshipment no ta mehora economia di Aruba. Si mira e transshipment cu nos a conoce den pasado p.e. na Bonaire, na Saba, no a yuda economia di e islanan aki y sigur no ta crea e cantidad di trabou, si e refineria bolbe den operacion.
E opinion y deseo di hopi hende ta, cu nan kier mira un re-apertura di e refineria y ta spera cu esaki ta prome cu fin di anja.

Corectamente Standard & Poor’s a duna di conoce cu nan evaluacion di Aruba, ta stabiel, pero e negociacion (incertidumbre) cu tin si e refineria ta habri of no, a pone cu e evaluacion for di stabiel a baha pa negativo.
Re-apertura di Valero como refineria, Gobierno logra re-financiamento di su debenan, lo pone Aruba bek como un front-runner y pueblo lo tin confianza den futuro di su economia.

Awor aki, tur hende por sinti cu tur hende ta warda kico ta pasa cu Valero, prome cu tuma un decision si ta sigui inverti of no.

Pero ta manera nos a bisa caba, cu e negociacion ta den bon direccion, no a keda concretisa ainda, y PetroChina ta wardando riba resultado di eleccion presidencial na Venezuela, cu ta tuma lugar na october awor.
Otro bentaha cu Aruba tin, cu Gobierno Chines, tin medida cu nan ta restingui pa companianan haci ganashinan grandi, y como tal hopi di e negoshinan Chines ta kere cu ta mihor sigui inverti den exterior y como tal PetroChina tambe tin e opinion aki, mirando cuanto inversion nan a haci den exterior caba.
Si resultado electoral na Venezuela ta nan agrado, PetroChina lo firma cu Valero y lo tin un re-apertura di e refineria, manera hopi hende ta desea.



Hecho historico!

Parlamento ta ricibi e cuentanan anual di Aruba for di aña 1962



DEN liña cu maneho financiero di Gabinete Mike Eman pa actualisa finanzas publico, Gobierno di Aruba a firma un Memorandum of Understanding (MoU) aña pasa hunto cu Parlamento di Aruba y tambe Algemene Rekenkamer. Prome cu esaki caba a inicia un proceso di elimina e retrasonan cu tabata existi den e compilacion di e cuentanan anual, como tambe pa establece e structura necesario pa e proceso di duna cuenta keda manteni. "Cu hopi orguyo mi a haci entrega awe di e cuentanan anual di Pais Aruba, como tambe esunnan di Teritorio Insular di Aruba," Minister Mike de Meza encarga cu Finanzas Publico a bisa.

E ciclo presupuestario no ta conta solamente cu e preparacion y entrega di un presupuesto. Na final di e aña presupuestario Gobierno di Aruba mester duna cuenta riba e entradanan y gastonan di Pais Aruba. Esaki nunca a sosode. "Mescos cu pa medio di e Ley di Presupuesto, Gobierno ta wordo autorisa pa haci gastonan a base di e entradanan premira, Gobierno mester duna cuenta riba loke e la haci cu e fondo publico nan aki." Minister de Meza ta splica. E dunamento di cuenta aki tambe ta sosode pa medio di un ley mester wordo trata den Parlamento. Awemainta Gobierno di Aruba a haci entrega di dos concepto di ley den un acto oficial. E prome ta regarda eliminacion di e retrasonan den e compilacion di cuentanan anual for di aña 1986 te cu 2010; e di dos ley ta recarga e cuenta anual di 2011. "E cuenta di aña 2011 ta e prome cuenta anual cu ta wordo entrega na tempo, manera Ley di Contabilidad ta prescribi: prome cu 1 september."

Despues di a firma e Memorandum of Understanding (MoU) entre Gobierno, Parlamento di Aruba y Algemene Rekenkamer na september 2011 pa sigui un proceso hopi intensivo di compila tur informacion necesario pa por finalisa e cuentanan atrasa. Un cantidad di persona y instancianan a participa den e proceso aki, entre otro, expertonan local como tambe internacional. "Sin duda esaki tabata e ehercicio riba tereno financiero di mas grandi cu un Gobierno a yega di haci. Esaki ta mustra e seriedad, compromiso determinacion pa hiba un maneho riba finanzas publico sano," e mandatario a conclui.



Hobennan di Formacion Social ta duna un man na St. Dominicus College

Un proyecto positivo cu resultadonan alentador





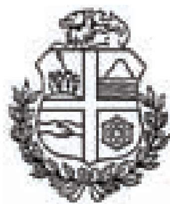
E bunita proyecto Formacion Social di Gabinete Mike Eman den cooperacion cu Mariniers Kazerne ta hayando mas y mas acogida y reconocimento den comunidad. Peticionnan ta wordo haci na diferente ocasion na e hobennan pa duna un man den trabounan cu mester wordo haci. Si esaki ta posibel y si nan stage ta permiti, nan ta cumpli cabalmente. Semper bou guia di e coordinadora di Formacion Social Sra. Jessey Ras y nan guianan di Marinierskazerne. Siman pasa diaranson e hobennan di e ultimo grupo di SVT a bay St. Dominicus College pa yuda eynan den varios trabou cu tabatin.



Coordinadora Jessy Ras a wordo acerca dor di e scol ya cu tin hopi material den cahanan cu mester wordo saca y poni nan ordo pa e muchanan por haya les. E maestranan mes ta demasiado ocupa pa por hinca tempo den esaki y ta p'esey a haci un suplica na Sra. Ras pa e hobennan di SVT duna un man. Cu masha entusiasmo e hobennan a yuda e scol. Nan a pone man na obra y a saca e bukinan for di caha. Tambe nan a parti e bukinan den tur e klasnan. Un otro grupo di hoben di SVT a yuda e cabesante ordena e magazijn poniendo e materialnan di enseñansa nechi riba e rekinan den e magazijn di e scol basico aki. Hunto cu un maestra nan a yuda pone e biblioteca di e scol na ordo.



Un bunita trabou cu a wordo hopi aprecia. E hobennan ta desplegando un actitud positivo cu ta muestra di un determinacion fuerte.



Prensa tin e responsabilidad pa informa pueblo tocante loke ta pasa den un comunidad y cu e informacion ricibi e ciudadano por forma su propio opinion. Forsa y Sabiduria na tur Miembro di Prensa

Feliz Dia di Prensa

Servicio Informativo di Gobierno

Nos kier a extende un palabra di pabien na tur miembro di prensa riba nan dia

PMC Aruba Industrial Equipments N.V.





El Gaucho
ARGENTINE GRILL
PICADA TRAY TO GO
A party, birthday or an anniversary?

PICADA TRAY LAND
Tenderloin, ribs,
pork sausage, blood sausage,
beef short ribs platter
$15 per person

PICADA TRAY SEA
Shrimp scampi,
conch, battered fish platter
$15 per person

PICADA TRAY LAND & SEA
Tenderloin, ribs, beef short ribs,
pork sausage, blood sausage,
shrimp scampi, conch and battered fish platter
$28 per person

All platters include our famous garlic bread,
and Chimichurri, Marinated Onions & Steak Sauce

Free Delivery for a Minimum Order of 10 People.

Call to order NOW 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad | JOIN US ON

Dia di Prensa
News
WEB
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA N.V.
Hopi Pabien

informacion radio expresion scibi corant observa online etica libertad di prensa radio expresion noticia berdad etica comunicacion noticia profesionalismo justicia justicia noticia justicia expresion informacion online television radio observa etica periodismo obhetividad etica berdad online radio comunicacion online noticia television etica periodismo berdad profesionalismo television libertad di prensa informacion etica radio noticia profesionalismo berdad observa observa justicia

Felis Dia di Prensa

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD ✦ BARCADERA

Pakico ta importante pa un prensa obhectivo?

UN di e podernan den un sociedad ta prensa. Prensa tin e responsabilidad di informa comunidad corectamente riba desaroyonan y suceso den comunidad. Prensa escrito y prensa visual ta instrumentonan importante p' e bon funcionamento di un sociedad.

E libertad di prensa ta mara den derechonan internacional cu ta basa riba e libertad di expresion liber. Na palabra, Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes den su mensahe p'e ocasion special aki.

Ningun Gobierno of instituto por frena prensa den informa comunidad debidamente. E responsabilidad di prensa pa informa comunidad, ta mara n'e derecho di cada cuidadano pa haya informacion. Esaki por ta informacion riba suceso, incidente y tambe informacion riba gobernacion.

Con p.e. fondonan publico (procedente di impuesto di e pueblo) ta wordo maneha y inverti den nos comunidad. Pueblo tin e derecho di haya e informacionnan aki. Esey ta haci e trabou di prensa asina importante.

Te ainda na Aruba nos ta sinti cu falta mas di e prensa investigativo y tambe e prensa cu ta cubri sectornan manera economia, finanza publico, fraude etc., segun e Presidente di Parlamento. Por lo general por bisa cu Aruba ta bon informa! Aruba ta un pais unda e ciudadano ta hopi interesa den topiconan cu ta riba e agenda politico. Esaki sigur ta un bon desaroyo den un sociedad democratico. Nos ta hendenan cu ta gusta duna un opinion riba cosnan. Y esey sigur ta wordo stimula dor di prensa scirbi y visual.

Den nomber di Parlamento di Aruba, nos kier felicita tur periodista awe riba e dia especial aki. Gradiciendo cada uno di nan pa trece noticia pa nos, hasta tin bes poniendo nan mes den peliger pa informa nos debidamente.

Un periodista ta bay all the way pa haya su informacion y esaki sigur ta un bon momento pa duna balor n'esaki, Paul Croes a conclui.

Danki pa proteha e derecho di expresion cu cada un di nos tin bibando riba nos dushi isla.
Pabien Prensa
AHATA

Alico
Libertad di expresion ta un derecho ancra den e derechonan humano proclama pa nacionnan uni, pero e ciudano tambe tin derecho ariba informacion corecto y obhetivo cu ta yud'e den formacion di su opinion y decision .
Pabien na tur miembro di prensa ariba na Dia di prensa

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA
Nos ta felicita tur miembro di Prensa pa nan dedicacion pa suministra pueblo cu bon informacion

Congratulations!
Dear friends of the press,
Thank you for your daily efforts in providing both local and international news to your audiences!
Post Aruba N.V.
post aruba
'Relating People'
Post Aruba N.V.
Oranjestad / San Nicolas / Sta. Cruz
Harbour Area / Palm Beach Plaza
P (+ 297) 528 POST / 7678
www.postaruba.com

"Ta Extraordinario" ta un promesa di Digicel







MANERA publica ayera caba, Digicel ayera nochi orguyosamente a anuncia lansamento di su promesa nobo, "Ta Extraordinario", durante un encuentro rond di pool na Marriott..
"Ta Extraordinario" t'e siguiente paso den e evolucion di Digicel. "Ta Extraordinario" ta para central den e lansamento di e promesa nobo aki. Teamnan di promocion di Digicel lo ta mobilisando tur caminda pa comparti e mensahe nobo: "Ta Extraordinario".

Gerente General di Digicel Aruba, Remko van der Veldt a duna di conoce cu: "*"Ta Extraordinario* ta un celebracion di hendenan ordinario cu ta haci cosnan extraordinario y ta subraya e logronan di bida diario di nos clientenan. E ta mes tanto un demostracion como cu e ta un promesa y un reto pa hendenan ta lo mihor cu nan por ta.
Rol na Digicel ta pa brinda apoyo den e trayectoria, paso pa paso. E ta un forma di duna sosten, positivo, alegre y un celebracion, pasobra nos no ta concentra riba e rol di Digicel - pero ta enfoca completamente riba nos clientenan."
No ta keda nos nada otro di desea Digicel tur clase di exito di ta extraordinario.



Ministerio di Turismo
Transporte y Labor



Feliz Dia di **PRENSA**

Traboud iunp eriodista ta un elemento esencial den un sociedadd emocratico.

Pabienna tur esnanl aborando den ramo di medionan di comunicacionr ibab oso dia

Bans iguit rahana d esaroyo di nos dushi Aruba

Otmar E. Oduber
Minister di Turismo, Transporte y Labor

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

JRT
ACCOUNTING
Un saludo hopi afectuoso
na e staf y directiva di
Awemainta y tambe na
tur periodista cu ta
eherciendo e profesion
aki na un manera
balancea pa e pueblo di
Aruba.

Bo Noticia, Nos Historia!
Pabien riba dia di prensa!
Gobierno di Aruba
Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia,
Ing. Mike de Meza

FOR ALL GUACAMOLE LOVERS!
You Know When It's Real.
SPICY GUACAMOLE CHICKEN CLUB IS BACK!
INTRODUCING NEW GUACAMOLE BACON CHEESEBURGER
Kicked up flavor in every bite.
SPICY GUACAMOLE CHICKEN CLUB
Best of the Southwest.
GUACAMOLE BACON CHEESEBURGER

Celebracion di Aniversario y Nominacion di Empleadonan pa e di dos Cuartal di Aña di Divi Resorts





E cadena di hotel nan di Divi Resorts: Divi Aruba Beach Resort, Tamarijn Aruba Beach Resort, Divi/Dutch Village N.V. y Divi Golf Aruba N.V. a tene nan celebrashon di aniversario y nominadonan pa Empleado y Supervisor pa e Segundo cuartal pa aña. Nominado nan pa Empleado di e Segundo Cuartal di Divi/Dutch Village tabata: William Bruges di Pool & Beach, Adriano Lopez di Housekeeping, Maria Fanny Jansen di Landscaping, Ricardo Erasmus di Engineering, Marvin Kock di Engineering, Sue-Ann Vrolijk di F&B y Virginia Thijsen di Activities. E ganadora tabata: Wendeline Paesch di Housekeeping.

Nominadonan pa Supervisor di e Segundo Cuartal di Divi/Dutch Village tabata: Marta Ligia Croes di Housekeeping y Jelishka Giel. E ganado tabata Flaubert Romelus di Cushina.

Nominado nan pa Empleado di e Segundo Cuartal di Divi Golf Aruba N.V. tabata: Julian Heredia di Landscaping, Javier Erasmus di Windows F&B y Luz Marina Caiaffa di Cushina. E ganadora tabata Margie Flores di F&B Mulligans.

Como unico nominado Anthony Geerman di departamento di Cushina tabata e ganado pa Supervisor di e Segundo Cuartal pa Divi Golf Aruba N.V.

Nominado nan pa Empleado di e Segundo Cuartal di Divi y Tamarijn tabata: Raymond Maduro di Front Office, Miguel Donato di Landscaping, Arnobis Caraballo di Engineering, Revelino Silie di Activities, Marisol Mendez di Cushina, Christina Dunkley di Housekeeping y Carlos Correa di Pool & Beach. E ganadora tabata: Carina Almary di departamento di Accounting. Como unico nominada Jeanette Tromp di departamento di F&B tabata e ganadora pa Supervisor di e Segundo Cuartal pa Divi Aruba Beach Resort. Celebrando nan di 5 aniversario cu compania tabata: Mignalda Castañera di Cushina Golf, Shareen Tromp di F&B Windows Golf, Yaneth Montilla di Cushina Tamarijn, Claudia Statie di Bar Divi, Kimberly Ras di Cushina Tamarijn, Angela Anatole di Housekeeping Tamarijn y Glenda de Nobrega di Accounting Divi.

Celebrando su di 10 aniversario cu compania tabata: Alvaro Bernal di Cushina Tamarijn.

Celebrando nan di 15 aniversario cu compania tabata: Mirla Bergen di F&B Divi/Dutch Village, Leoberto Maduro di Cushina Divi, Harrison Maxwell di F&B Tamarijn, Edwin Geerman di Cushina Divi y Isabelita Maduro di F&B Tamarijn.

Celebrando nan di 20 aniversario cu compania tabata: Janet Guadalupe di Cushina Divi, Valrie Wright di Housekeeping Tamarijn, Jefrey Franklin di Housekeeping Divi/Dutch y Devon Wint di Front Office Divi/Dutch. Celebrando su di 25 aniversario cu compania tabata:Michael "Willy" Martilia. Celebrando su di 30 aniversario cu compania tabata: Jorge Suero di Cushina Tamarijn.

Y finalmente celebrando nan di 35 aniversario cu compania tabata: Maria Geerman y Emelinda Tromp di Housekeeping Divi y Jorge Lugo di F&B Tamarijn.

Un felicitashon na tur e empleadonan cu a wordo nomina y tambe na e ganadornan.

Un danki ta bay na tur e empleado nan cu a celebra nan diferente aniversario nan cu compania. Spera di por sigui conta cu mucho aña mas di servicio y tambe di e tremendo trabou!

CONGRATULATIONS

The Management and Staff of Alhambra Casino salutes all of the members of the media on Press Day!

Where Aruba goes to play!
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47
583.5000 • www.casinoalhambra.com
All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice.

Alhambra
CASINO AND SHOPS





Jewels in paradisë
get jeweled in aruba

Adres: Palm Beach Plaza Mall, Store 107

congratulates
All Press Members on
their day for the
excellent job!

Thank you for the
good work throughout
the years

A Job
Well Done

Selección di Synchro a biaha pa Cali, Colombia

DIARAZON ultimo a sali pa Cali, Colombia, e selección di landamento sincroniza pa participa na "Pan American Synchronized Swimming Championships".

No menos cu 250 atleta, procedente di paisnan di henter e continente Pan Americano lo competi den e diferente eventonan di synchro, cu ta figuranan tecnico, solo, duet y team.

E seleccion di landamento sincroniza di Aruba cu ta participa n'e campeonato continental ta consisiti di: Abigail de Veer, Talisah Beke, Kyra Hoevertsz, Alexandra Mendoza y Nikita Pablo, acompaña pa nan entrendora Alva Torres. E atletanan lo participa den diferente grupo di edad.

Adicional n'e atletanan y entrenadora, tin tambe dos huez di Aruba, Esther Croes y Roswitha Lopez, cu ta participa n'e campeonato continental na Cali. E Campeonato Panamericano ta tuma lugar anualmente y ta wordo organisa bou auspicio di e asociación continental "Union Americana de Natacion Amateur" (UANA).

E t'e competencia mas grandi den synchro pa loke ta e cantidad di participante y pais, y pues por spera un nivel halto y competencia fuerte! Nos ta desea nos atletanan di Aruba tur clase di éxito!



Find us on Facebook



Maneho monetario di augustus 2012

DURANTE e reunion di 10 di augustus 2012 di e Comision di Maneho Monetario (CMM), Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien, pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e asina yama "reserve requirement" (11 porciento) y e nivel di e "advance rate" (1 porciento). Un di e consideracionnan mas importante pa cu e posicion di maneho aki ta cu e reserva di divisa (incluyendo diferencianan den reevaluacion di oro y reservanan internacional), pesar di un bahada di 13.3 porciento na Juni 2012 compara cu December 2011, a keda riba un nivel adecua considerando e tasa di e reserva di divisa relata na e asina yama "GDP" na e cantidad di placa den circulacion, como tambe e cobertura den cantidad di lunanan di e pagonan di e cuenta coriente door di e reserva di divisa. Ademas, e perspectivanan actual pa cu e reservanan aki ta mustra un crecemento promedio di 7,9 porciento na fin di aña. Tambe, e tasa di inflacion na fin di Juni a disminui te na 0,9 porciento. E CPI excluyendo e componentenan di cuminda y energia ("core inflation") a yega -0,2 porciento. Pa e banda di credito, e crecemento di prestamo na empresa a sigui fortifica cu 2,7 porciento, mientras cu credito na consumidor a subi cu 0,6 porciento compara cu e luna anterior. Consecuentemente, credito di banconan comercial a subi cu 1,6 porciento compara cu luna pasa.

BCA 10 sigui observa di cerca e desaroyonan di e fundamentonan economico y monetario. E proximo reunion di e CMM ta programa pa tuma luga dia 17 di September 2012.

Nos ta desea tur miembro di prensa un felis dia awe. Danki p'e bon trabouw di semper.



FactorPlus
CARIBBEAN FACTORING SERVICES

Reconstruccion di caminda di Tanki Leendert pa Modanza

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna 3 di september 2012 lo inicia cu e trabounan pa reconstrui e pida caminda di Tanki Leendert direccion pa Modanza cu ta pasa dilanti Glen's Place. E trabounan lo tin un duracion di 50 dia di trabou.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda aki si no ta pa bo yega bo cas of un negoshi.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7:00'or di mainta te cu 4:00'or di atardi y lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico.





swissport
cargo services

Periodismo cu informacionan bon balancia ta refleha Profesionalismo

Pabien na tur miembronan di prensa!





Felicita tur e periodistanan cu ta duna nos e oportunidad di ta testigo di momentonan historico na Aruba y rond mundo.
Pabien riba dia di prensa







Felicita tur e periodistanan cu ta duna nos e oportunidad di ta testigo di momentonan historico na Aruba y rond mundo.
Pabien riba dia di prensa





Y su staff ta felicita tur medio di prensa cu nan dia, y ta deseo nan hopi exito cu e tarea importante di informa nos comunidad obhetivamente.Masha pabien
Feliz dia di Prensa



FELIZ DIA DI PRENSA!
Ling & Sons IGA Supercenter ta extende palabranan di felicitacion na tur miembronan di prensa ariba nan dia
LING & SONS IGA Super Center
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

ARUBA Aruba Tourism Authority
Aruba Tourism Authority ta felicita tur miembro di prensa. Nos ta gradici boso pa e contribucion positivo di mantene nos pueblo informa riba nos desaroyo turistico

MEP ta yuda bo cu problema di grondbelasting

Sede di MEP diasabra 1 september



BO tambe tin problema cu belasting? Bo grondbelasting tambe a bin mucho halto? Na Sede di MEP na Santa Cruz lider di MEP Evelyn Wever-Croes y Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro ta brinda bo ayudo.
Di 9 or di mainta te 12 or di merdia nan ta na Sede pa atende tur esnan cu tin problema di belasting.

GRONDBELASTING di tur hende a aumenta, pero den hopi caso e aumento no ta husto. Hustamente den e temponan aki cu tur cos a bira mas caro y balornan di cas no ta manera nan tawata. Hustamente awor departamento di Belasting a aumenta tur balor cu 15% den mayoria di caso, sin por hustifica esaki. Pero si bo no ta di acuerdo cu e balor cu nan a impone pa bo, bo por reclama esaki. Bo mester entrega un carta di bezwaar mas tarda dia 27 di september.

Na Sede di MEP tin ayudo pa bo traha bo carta di bezwaar. Bin cu bo papel di cobransa di belasting y nan ta yuda bo eynan pa yena e bezwaar y asina logra baha e balor di bo cas. Corda cu e balor aki ta conta pa 5 aña, kiermen si awor bo no tuma accion, pa 5 aña largo bo mester paga e mesun suma di grondbelasting. Si bo tin otro problema cu belasting tambe bo por acudi. Lider di MEP tey pa yuda bo.

No perde e oportunidad aki cu expertonan riba e tereno. Paga belasting ta deber di nos tur, pero no paga demas belasting si! Evita di paga demas belasting y acudi na Sede di MEP diasabra 1 september di 9 or pa 1 or.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE 733-8477
Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.
AWE Mainta

Ecco N.V.

Felis dia di Prensa
na tur esnan cu ta
dedica na periodismo
cu dinamismo





ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY

Pabien na tur
miembro di
prensa
ariba nan
Dia di prensa



TOKO DAKOTA

E comienso di cada
noticia ta cuminsa cu
un papel y un potlood
Feliz dia di prensa
sigui cu e bon trabou



Libertad di expresion ta un
derecho ancra den e
derechonan humano proclama
pa nacionnan uni, pero e
ciudano tambe tin derecho
ariba informacion corecto y
obhetivo cu ta yud'e den
formacion di su opinion y
decision .

Pabien na tur miembro di
prensa ariba na
Dia di prensa



dream bowl

AWE Mainta

The Media Group

AWEMainta ta bay celebra dia di Prensa & dia di Famia 2012 riba Diasabra 1 di September, 2012 for di 5:00 pm te cu 8:00 pm

Esaki ta pa informa e publico cu DREAM BOWL lo ta bay ta cera durante e orario menciona.

Felis Dia di Prensa



Sigui cu e bon trabao di informa y educa nos pueblo

ta e sincero deseo di Minister Arthur Dowers



Ministerio *di* **Husticia y Enseñansa**

Diadomingo awor dia 2 di september:

Salida di e Turibana 10K ta pa 5:30 di MAINTA



ULTIMO preparacion ta wordo haci pa e tremendo y popular careda di Turibana 10K cu ta tuma luga tur aña riba e prome diadomingo di luna di september. Esaki ta un tradicion caba y pa di 33 aña e careda aki ta keda organisa. E ruta ta esun gusta cu ta sali for di Turibana, Noord y ta finalisa na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Registracion y Salida:
Diadomingo no ta tuma inscripcion, solamente registracion (check-in) prome cu salida di e careda cu ta exactamente pa 5:30 di MAINTA. Ta pone enfasis riba e orario pa asina tur atleta y participante ta trempan na e punto di salida cu ta for di dilanti e edificio di ex-Panaderia El Campo na Turibana, Noord.

Salida pa 5:30a.m. ta pa tur participante, pues coredo y canadonan ta sali mes momento. Cu e coredonan posicion dilanti na salida y canadonan directamente nan tras.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu oficina di IBiSA (ex-IDEFRE) durante orario di trabou na telefon 5824987.

Misa Carismatico di Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo

GRUPO di Oracion Bida Nobo den Cristo den coperacion cu Grupo di Oracion Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert ta invita pa un Misa Carismatico cu Oracion pa Sanacion dialuna 3 september 2012 na sitio di Oracion Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert pa 7:00or di anochi. E misa aki lo wordo celebra pa Pader Calixto y anima pa Ministerio di Musica Cristo Bibo bdd rmn Luis y Raquel Maduro. Tema central di e celebracion aki ta “Discipulo y Misionero”. E misa aki lo ta habri alabes pa tur gruponan di oracion pero tambe pa tur hende.

Centro di Bario Brazil a reconoce su Baluartenan den deporte



DIARANSON anochi den centro di bario Brazil den un ambiente ameno y di hermandad, varios tabata esnan cu a bin aplaudi nos deportistanan cu a haci hopi aki na Aruba como tambe den exterior. Ta hopi historia, casi por bisa increibel y bunita cu hamas mester bay perdi.

Den e bario Brazil tin asina hopi baluarte cu titulo internacional, cu ta haci imposibel cu tur por a haya reconocemento e aña aki. Y mas cu claro lo haya esaki e siguiente aña. Atletanan cu a defende e colornan di Aruba. Deportistanan cu a milita den e divisionnan di mas halto local y internacional. Ya a tuma e decision cu den futuro cercano lo skirbi un buki di tur e logronan acumula di tur e talentonan di e bario.

Esnan cu e biaha aki a haya un homenahe ta entre otro: Max Gumbs y tall-boy Raymond Violenus den Baseball, e hobencita Shanaya Howell di BMX y Melanie Wever di Cabay Pasofino, Wiwi Maduro den softball, Lee de Windt di boto y auto miniature, Richard Wester di boxeo, Franklin Lopes di Ping Pong, Eddy Danlou di Mens erger je niet, Juan Robles y Ken-



neth Alias di Volleyball, Ricardo Kock di Drag Race, Aischal vd Linden di Taekwondo , Leon Ras y Vicente Croes di Futbol, y Willy Willems di atletismo careda di distancia largo. Na un otro ocasion ta publica tur logro di e "Baluartenan di Brazil"





Dia Internacional di Prensa 2012

Raportando riba un suceso local, cubriendo un evento impactante of un conflicto dramatico, un periodista ta hunga un rol hopi importante den sociedad. Nan ta informa e comunidad y cumpli cu e derecho di e publico pa sa kico ta pasando.

"Nos ta aki pa mantene bo 'on the move', reforsando bo cu innovacion y tecnologia moderno pa por logra tur 'deadline' y logra un reportahe perfecto na unda cu bo por ta!"

Pabien na tur esnan cu ta traha den Prensa na Aruba

www.setar.aw Follow us on

SETAR

Cheers to all Press

SAYAK INUUHIQATSIAQ TURUT CHIAQ SANTÉ KASU UTTA CHIMO CHEERS BOTTOMS UP CHEERS PAO SLANGE UINI SALUD SALUD A TORIBA SIA SAUDE SAIDE VIVA ARUNTA ZDOR NAOVIE GANBEI SANTE PRO CHEERS BOTTOMS UP

Heineken
open your world
1 SEPT 2012

Glenn Marugg, Presidente di Hunta di Comisario di Arubus :

E flota nobo di Arubus lo mehora e servicio di transporte publico mientras ta mantene e prijs

GLENN Marugg, Presidente di Hunta di Comisario di Arubus a expresa di ta sumamente contento y orguyoso di por presenta na pueblo di Aruba e 15 bus grandi y 16 autobus chikito nobo cu lo forma parti di e flota di Arubus. Cu e busnan nobo aki ta mehora mas ainda e servicio di transporte publico na comunidad di Aruba y alabes ta laga e prijs na un nivel cu ta aceptabel pa un y tur.

Cu e autobusnan chikito, tin e posibilidad pa bay un tiki mas leu den tur bario pa mehora e servicio brinda na e clientenan. Na mesun momento ta duna e oportunidad pa elimina e busnan grandi riba rutanan unda cu un bus chikito mes ta suficiente, den e forma aki haciend'e mas eficiente economicamente. Señor Marugg a gradici tur e empleadonan di Arubus kende a pasa den un par di año di duda, riba kico lo pasa cu Arubus, pero cu sinembargo a respalda e compania y plan di restructuracion completamente. Tambe a gradici gerencia y staff kende a pone alma y cuerpo den e restructuracion aki.

"Esun cu mas nos tin cu gradici cu tur ta Minister Oduber pa tur e confianza y respaldo cu el a duna na e plan di Arubus", señor Marugg a duna di conoce.







Amore Mio
PIZZERIA NAPOLETANA

Congratulations
To all Press
Members on their
special day!

AZZURRO
Ristorante Italiano

DANIEL'S
STEAK & CHOP

The
BEACH BAR

Keep up the
good work!!





E comienso di cada noticia ta cuminsa cu un papel y un potlood

Feliz dia di prensa sigui cu e bon trabou



Leysner & de Cuba
accountants





I.L. LABORATORIO FAMILIAR N.V.
Lic. Irene van der Linde

Un pueblo bon informa ta un pueblo bon educa, Felis dia di Prensa



Pabien



Nos kier a felicita tur miembro di prensa riba e dia di awe!







Nos ta felicita tur miembro di Prensa, alavez gradeci nan pa nan dedicacion Pa duna pueblo bon informacion.



Professional Computer & Network
solutions

Feliz dia di Prensa na tur cu ta dedica nan mes pa tene nos Isla bon informa! Sigui cu e bon trabou!



ALL Protection & Security Services
• Burglar & Fire Alarm Systems • Access Control Systems
• CCTV Systems • Patrol Services
Cel: 732-0955

Kier a felicita Prensa di Aruba awe 1 di september ariba nan dia tan special aki.



P&S Cargo Services N.V.
Macuarima 74 Office-1
Tel: 585-8330 Fax: 585-8360
Cel: 297-5935442

news

Nos kier a felicita Prensa riba nan dia y alabes gradicinan pa e excelente trabou di tur dia.



Koolman's Flowers & Gift
Caya Ernesto Petronia 30
582-3161

Pabien riba e dia special aki y sigui informa y educa nos communidad obhetivamente den suministracion di boso informenan.





Nos kier a felicita Prensa riba nan dia y gradicinan pa e bon trabou. Nos ta orguyoso di boso!





Instituto Biba Saludabel y Activo

Cu boso sigui haci e bon trabou di informa e pueblo Arubano cu noticia di calidad y cu salubridad, deporte y movecion sigui haya boso atencion Personal di IBiSA



Masha pabien cu Dia di Prensa



Awe riba dia di Prensa nos kier a felicita tur miembronan di Prensa di Aruba pa e bon trabou di tur dia!



PABIEN RIBA DIA DI PRENSA



Felicita tur e periodistanan cu ta duna nos e oportunidad di ta testigo di momentonan historico na Aruba y rond



DJ Chuckie a para caso hudicial contra di Jonathan Vieira

E caso pa pone demanda riba Jonathan Vieira, Director di Aruba International Film Festival di parti di DJ. Chuckie no a sigui. E caso aki mester a tuma luga diahuebs ultimo, unda di acuerdo cu nos informacion, DJ Chuckie kier a pone beslag riba Jonathan Vieira.

Pero despues cu ambos partido a yega na un acuerdo y asina e caso aki a keda posponi.

Manera ta conoci, DJ Chuckie tabata forma parti di e elenco p'e conciertonan cu a tuma luga, banda di e Festival Internacional di Pelicula.

Apesar di un acogida grandi, tog no a logra recupera e inversion di e conciertonan, algo cu Sr. Jonathan Vieira mes a splica algun siman pasa.

El a mustra di lo traha pa paga tur esnan cu mester ricibi nan placa, cu den su mayoria ta providernan local, cu ainda e debe un suma cuantioso.

Sinembargo, a drenta e informacion cu DJ Chuckie a dicidi pa pidi permiso pa pone beslag riba Jonathan Vieira kende tambe a entrega su propio demanda.

Diahuebs atardi e caso mester a tuma luga. Pero na final, e partidonan a yega na un acuerdo. A palabra cu no ta duna ningun declaracion al respecto.

Asina mes Jonathan Vieira a bisa medionan di comunicacion cu e lo no tin problema pa splica, pero mirando cu tin e palabracion, e mester cumpli cu esaki. Tampoco e por a duna un comentario riba e Festival di Pelicula mes, si esaki lo sigui otro aña of no. E enfoke ta pa cumpli cu tur obligacion cu a keda pendiente.

THANK YOU!

MedStar
ADVERTISING AGENCY
GROUP N.V.

Dia di PRENSA

Fatum kier a gradici y felicita prensa di Aruba pa e trabou imenso cu nan ta eherce informando nos comunidad.

masha pabien

FATUM
A Member of the Guardian Holdings Group
MAS SEGURIDAD CU FATUM
☎ 582-1111 •info@fatum.com • www.fatum.com

E unico corant Arubano di atardi !

Obtenibel electronicamente via computer na www.dennoticia.com
Via Twitter na @dennoticia, Facebook na www.facebook.com/dennoticia
Of abona gratuitamente mandando un email pa news@dennoticia.com
y lo bo ricibi e corant di dialuna pa diabierna via un email den bo inbox.

Tambe obtenibel via bo Iphone, Ipad of Itouch y Android.

Den Noticia

ADVOCATENKANTOOR
Mr. N.S. Gravenstijn N.V.

ADVOCATEN - ABOGADONAN - LAWYERS

ANUNCIO

Pa medio di esaki oficina di abogado mr. N.S. Gravenstijn N.V.
ta informa cu su oficina a muda pa su edificio nobo
na Spinozastraat 3
situa cerca di e edificio di corte na playa, den e caya
di watertoren, patras di e edificio di Setar.
Nos informacionnan di contacto ta keda igual.

Spinozastraat 3,
P.O. Box 5066
Oranjestad, Aruba Tel: (297) 588-5858 Fax: (297) 582-4166
E-mail: gravenstijnlaw@setarnet.aw

Segun Minister Richard Visser:

Centro di Motivacion, un proyecto ehemplar cu ta cumpli cu tur standard internacional

Proyecto pa duna tratamento na adictonan ambulante lo keda cla na october

POR ripara cu e trabaonan ta andando pa loke ta bay bira Centro di Motivacion cual ta bay wordo crea pa trata e adictonan ambulante. E centro aki ta bay ta ubica den e cura di KIA. Minister di Salud, Dr. Richard Visser a bay haci un inspeccion na e sitio pa asina mira con e trabaonan ta avansando. E por a haya un bista di con esaki ta canando ya cu practicamente e construccion ta yegando na su fase final. E mandatario a duna di conoce cu esaki ta un proyecto cu ta cay bao di su maneho como Minister di Salubridad Publico y Deporte pa atende cu e adictonan ambulante, pero mas enfoca pa esnan cu ta bao curatela. E ta un proyecto cu ta wordo realisa cu sosten di Fondo Desaroyo Aruba (FDA), cual a pone disponibel 1.2 miyon florin. Un parti di e edificio aki a ser uza den pasado pa pone stranheronan aden, pero e pida aki a wordo kima. Esaki tabata un proyecto hopi intensivo cu a cuminsa un par di aña pasa riba dje y aworaki e ta yegando na su punto final. A keda dicidi cu un parti di dje por wordo uza door di KIA ya cu nan tin problema cu e capacidad y cu e normanan CPT. E parti aki ta conforme tur e normanan CPT. Minister Visser a laga sa cu e centro aki lo tin capacidad pa 48 persona bao curatela of detenido.

Tin cuatro cel isola conhuntamente cu camaranan pa monitor e personanan cu ta den e centro, entre otro. E Centro di Motivacion ta bay alberga Centro Dakota cu lo bin eynan cu psikiatra, psicologo, y tur e terapistanan. Un di e aspectonan mas importante ta cu e espacio aki mester ta CPT Norma. Esaki a dura un tiki mas pero na October e luga aki ta bay wordo entrega totalmente cla. A agrega cu e personanan cu ta bin akinan no ta manera den pasado cu ta gewoon pone nan eynan y no a haci nada cu nan. Awor e adictonan ambulante lo bay bao tratamento pa nan rehabilitacion bao supervision medico. Tin un programa completo pa tur e lunanan cu e personanan ta keda na e centro. Dr. Visser a retira cu e proyecto aki lo keda cla na October y lo haci uzo di dje inmediatamente. Esaki lo traha como un continuacion di e programa unico cu tin actualmente cu ta esun di curatela y ademas lo amplia e capacidad pa cu esaki. E centro aki lo yuda resolve hopi di e "bottle necks" cu tin na Dakota.

E problematica di e adictonan ambulante a wordo alivia masha hopi mes aunke semper tin un par, a bisa. E programa aki ta enfoca pa traha cu e adictonan problematico y traha riba nan terapia di rehabilitacion. For di e centro aki nan lo pasa na un di dos fase y di tres fase di nan tratamento. E Centro di Motivacion lo bira e prome fase pa desintoxica e adicto y elimina e droga for di nan curpa. Nan lo keda 6 luna eynan y despues nan lo gradua pa e siguiente nivel te ora nan bay den e nivel di reintegracion den nos sociedad, a señala. E proceso ey lo dura dos pa tres aña. E mandatario a enfatisa cu Centro Dakota lo wordo cera completamente pa asina bay over na un proyecto ehemplar cual ta cumpli cu tur e standardnan internacional.



CONGRATULATIONS TO ALL PRESS MEMBERS
THANK YOU FOR YOUR SUPPORT THROUGHOUT THE YEAR!





Gabinete *Mike* Eman



PABIEN riba **Dia di Prensa**

Libertad di expresion ta un derecho fundamental y un di mas importante na Aruba. E libertad aki ta e fundeshi riba cua miembronan di prensa ta haci nan trabou di informa, conscientisa y educa nos pueblo a base diario.

Nos tur por tuma miembronan di Prensa di Aruba como ehempel di hendenan dedica, tenaz cu incansablemente ta sigui dilanti, maske kico of con dificil e bareranan nan dilanti por ta, pa tene na halto un ideal cu nan ta para p'e: Libertad di expresion.

Na nomber di Gabinete Mike Eman y henter pueblo di Aruba, mi kier a gradici y felicita e defensornan di e palabra liber y libertad di expresion di henter pueblo di Aruba riba nan dia.

mr. M.G. (Mike) Eman, Minister President Aruba

IBiSA ta informa:

Por inscribi diasabra ainda pa Turibana 10K

IBISA ta duna oportunidad na tur esnan cu ta desea di participa na e popular careda di Turibana 10K cu ta tuma luga diadomingo awor dia 2 di September 2012, pa pasa y inscribi ainda. Esaki ta bira riba diasabra dia 1 di September 2012 na oficina di IBiSA situa na e di dos piso di Certified Megamall. E orario cu oficina ta habri pa inscripcion ta for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia.

Esaki ta bira e 'ultimo oportunidad' cu ta duna pa por inscribi, ya cu mester pasa pa procesa e informacion di tur participante di e careda den computer. Ta pa e motibo aki tambe, cu NO ta tuma inscripcion diadomingo mainta prome cu careda.

Inscripcion ta costa Afl. 15,- pa atleta local y US$. 10,- pa atleta di exterior y esaki mester wordo paga na momento di inscripcion, pa cual bo ta ricibi bo 'race-number' y tambe un T-Shirt di e "33rd Turibana 10K".

Registracion prome cu careda: Riba diadomingo mainta prome cu careda ta cuminsa registra 'check-in' tur participante ya caba for di 4:30 di marduga. Pa cual ta pidi tur participante pa yega trempan pa registra y cuminsa 'warm-up' e curpa pa e careda cu ta sali exactamente pa 5:30 di MAINTA.

Salida ta pa coredo y Canada na mes momento. Nos ta pidi encarecidamente TUR ATLETA pa tene cuenta cu e orario cu e careda ta start.



Relaciona cu celebracion di Dia di Prensa 2012, RBC Royal Bank ta patronisa e di 5 edicion di e exposicion di fotografia "E Lens di mi Wowonan" cu lo ser dedica na Olivio de Cuba, Stanley Illidge y Chemmy Kock. E Expocision ta encera potretnan di prensa tanto durante trabou como sucesonan di mas importante di e aña cu a pasa.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bishita e exposicion na Cas di Cultura. E Exposicion ta habri pa publico entrante 3 di september te cu 7 di september entre 8:00 am y 5:00 pm. Entrada ta gratis. Pa cita por yama 566-4070 pa ricibi guia of splicacion tanto individual como pa grupo y scolnan.

Pabien na nos periodistanan riba boso dia!



RBC Royal Bank

33rd Turibana 10K 2012 tin premio pa coredo y canado

E careda di 10K di Turibana pa Santa Cruz, ta un di esnan mas grandi durante aña na cual ta participa un gran cantidad di coredo y tambe canado. Bunita y emocionante ta pa mira na inicio diadomingo mainta prome cu e careda e cantidad di deportista y atletanan, para cla pa scucha e 'tiro di salida' pa asina nan cuminsa core of cana pa e careda di dia.

Premiacion pa coredonan:
Pa loke ta trata e premiacion entre coredonan esaki ta segun categoria di edad den damas y cabayeros. Pa e parti di damas esaki ta encera di 14-19 aña, 20-29 aña, 30-39 aña, 40-49 aña y despues 50 aña pariba. Mientras pa cabayeros ta premia den categoria di 14-19 aña, 20-29 aña, 30-34 aña, 35-39 aña, 40-44 aña, 45-49 aña, 50-54 aña, 55-59 aña y despues 60 aña pariba. Tur coredo ta ricibi un bunita trofeo di premiacion, como tambe ta premia e prome luga coredo 'overall' den tanto damas como cabayeros.

Premiacion pa canadonan:
E participacion di canadonan na e 'Turibana 10K' tur aña ta hopi grandi. Pa cual e aña aki ta premia tambe na e prome 5 luganan den damas y den cabayeros.

Tur premio ta keda entrega mes diadomingo mainta despues di e competencia, net dilanti di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz, unda e careda ta finalisa.

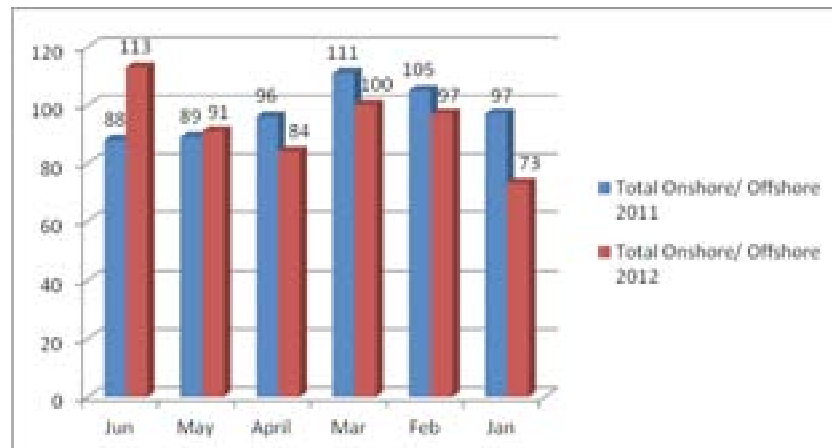


Registracion di empresa jan – juni 2012

REGISTRACION di empresa nobo na Registro Comercial di Camara di Comercio y Industria te cu luna di juni 2012 ta mustra un reduccion compara cu e promer seis luna di 2011. Na 2011 tabatin un total di 586 empresa nobo inscribi. E aña aki sin embargo a registra un total di 558 empresa nobo "onshore" y "offshore" entre januari y juni, loque ta significa un reduccion di 4.8% compara cu e mesun periodo di 2011.

Si tuma e cifranan di empresa "onshore" so, por observa cu tabatin 545 registracion, mientras cu aña pasa esaki tabata 574 empresa registra den e mesun periodo, un bahada di 5%. Por señala sí un mehoracion compara cu aña 2009, unda a registra den mesun periodo solamente 444 empresa onshore, cual tabata e punto mas abao den registracion den añanan reciente. E reduccion a tuma luga principalmente den e categoria di "eenmanszaak", cu a bay di 370 aña pasa pa solamente 311 e aña aki.

Esaki ta representa un decrecimento di 15.9%
Pa empresanan cu tin personeria huridico (NV, VBA, AVV), por mira cu en total e cantidad registra a aumenta considerablemente, 182 na 2011 y 222 na 2012, un aumento di 22%. Por nota un aumento significante di e cantidad di VBA, e forma legal nobo di empresa introduci na 2009 cu awor ta hayando mas y mas interes di parti di e empresario. Den e periodo referi e cantidad di VBA registra a bay di 7 na 2011 pa 49 e aña aki, un aumento di 600%. Esaki a mas cu compensa e bahada chiquito cu tabatin den cantidad di NV registra (175 na 2011 y 171 na 2012). E sector "offshore" den e periodo analisa no ta mustra tanto cambio, den promer mitar di 2011 a registra 6 compania offshore y na 2012 te awor 13 den e periodo di januari pa mei. Di otro banda, e cancelacion di empresa "offshore", mayoria di nan AVV, ta sigui su rumbo; en total 72 empresa a cancela registracion na 2012, compara cu 53 na 2011 den mesun periodo. Esaki ta indicacion cu e sector offshore no a cambia su rumbo negativo y ta sigui bira cada dia mas chiquito. Pa fin di juni 2012 tabatin ainda registra como empresa activo offshore 1396, di cual 228 ta NV. Pa mas detaye por mira e estadisticanan den e anexo cu ta acompaña e relato aki.



E cifranan menciona ta indica un tendencia di cautela cerca e empresario chiquito pa lanta negoshi nobo, mientras cu na nivel di empresa mas formal, esnan cu ta bay pa un NV of VBA mas tanto, por mira cu e disposicion pa lanta empresa den e categorianan aki a aumenta.
Pa por tin un vista mas completo riba con nos economia ta moviendo, ta importante pa inclui otro parametro economico. Asina por tuma nota di e cifranan publica pa Banco Central ta indica un crecemento di 7.9% di entrada total pa gobierno den promer cuatro luna di 2012, compara cu 2011. Den e periodo aki, entrada total di impuesto a subi cu 6.9%, mientras cu BBO ta mustra un incremento di 2.3%. Impuesto di importacion a subi cu 1.5%, mientras cu di otro banda, e categoria di impuesto di importacion y accijnzen hunto a subi cu 12.1%. Impuesto riba salario a keda na mesun nivel. Por conclui cu en general e cifranan pa promer cuatro luna di 2012 ta indica un crecemento economico modera, aunque cu esaki no ta refleha den e cifranan di registracion di empresa nobo na KvK.
Economia internacional Curso di economia di Aruba pa segundo mitar di 2012 ta depende principalmente di desaroyo di economia internacional y mas exacto e situacion na Europa, unda incertidumbre tocante un solucion pa e paisnan den problema, Grecia, Spaña y Italia, ta afectando economia Europeo. Na su turno esaki ta afecta otro parti importante di economia global, entre nan China, India y Estadonan Uni. Desempleo na e ultimo aki ta mustrando un situacion unda e crecemento economico modera ta crea empleo nobo, pero no suficiente pa baha e cifra di desempleo cu awor ta na 8,3%. Pa promer tres luna di 2012 crecemento
di GDP Americano tabata na 2%, mientras cu den segundo cuartal esaki a baha te 1,5% y ta spera cu pa e lunanan na caminda esaki lo no cambia tanto. Prijs di petroleo riba mercado internacional ta reflehando e expectativanan negativo aki, cu prijs di West Texas Intermediate cu a baha te banda di US$ 80 na New York y Brent na Londres te banda di US$ 90 pa bari, pa bolbe cuminza subi atrobe den direccion di riba US$ 95 na New York y riba US$ 115 na Londres, loque ta trese prijs di crudo atrobe na un nivel cu por afecta negativamente crecimiento economico.

Feliz dia di prensa!



Nos ta aprecia bo trabou, bo dedicacion y tempo pa educa e comunidad cu noticia y informacion.

UTILITIES ARUBA NV

Abo ta un studiante confronta cu e langstudeerboete

ARUBAHUIS a mantene tur studiante Arubano na Hulanda continuamente informa encuanto e consecuencianan di e asina yama 'langstudeerboete'. "Tabatin ainda un speransa chikito cu Tweede Kamer lo a anula e medida aki prome cu 1 di september. Awor cu ta practicamente un hecho cu esaki lo no tuma luga, nos a informa nos studiantenan di biaha, mescos cu nos a bin ta mantene nan debidamente informa durante e ultimo lunanan", asina e hefe di e Departamento di Enseñanza di Arubahuis, Sr. Samuël Dumfries, a declara.

Studiantenan cu tin mas di un aña di tardanza pa cu nan estudio di Bachelor of Master, lo mester paga 3.036 Euro extra riba nan 'collegegeld'. Pa cierto categoria di studiante ta haci un excepcion, p.e. e studiantenan cu tabata malo durante un periodo largo of esnan cu a ocupa un puesto den directiva di un of otro organisacion durante henter un aña. Di otro banda e boet lo wordo impone si riba esnan cu den transcurso di un aña a switch di un estudio pa otro. "Nos ta calcula cu e medida aki di e gobierno Hulandes lo afecta algun shen studiante di Aruba. E institutonan di educacion entre tanto ya a cuminsa manda e cobranzanan y algun studiante ya caba a ricibi esaki.

Ta di compronde cu no tur hende por paga e 3.000 Euro aki di biaha. Ta pesey nos a informa nos studiantenan enfaticamente pa nan tuma e asunto aki na serio; pa no pone e cobranza aki un banda, sino tuma accion mesora! E posibilidad ta existi pa apela contra e medida aki. Esaki mester wordo haci na e propio instituto di educacion. E ultimo aki ta esun encarga pa cobra e 'collegegeld', tambe e boet en cuestion. Esnan cu no por cumpli di biaha cu pago di e boet, por aplica pa un areglo di pago cerca Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) den forma di un aumento di nan credito. Tur e informacion aki ta obtenibel riba e website di DUO, www.duo.nl. Ariba e website aki e studiante mes por calcula si e 'langstudeerboete' ta conta pe. Si esey ta e caso, anto e mester reacciona di biaha y no warda", segun Sr. Samuël Dumfries.

"E forma activo y consistente di suministra informacion cu a bin ta tumando luga door di Arubahuis na nos studiantenan, manera den e caso di e 'langstudeerboete', ta segun Ministro Plenipotenciario Sr. Edwin Abath un ehempel di e maneho nobo den Arubahuis. "Na mi yegada na Den Haag mi a constata cu mester a mehora hopi aspecto den e comunicacion cu nos studiantenan. Esaki tabata un di e observacionnan mas critico di e propio studiantenan, di acuerdo cu un investigacion haci pa e Departamento di Enseñanza di Arubahuis. E maneho nobo aki ta birando cada bes mas evidente: E informacion na studiantenan a wordo intensifica, e comunicacion cu e mentornan ta mas structura y awe por papia di un liña di contacto mas directo entre Arubahuis y e Ministerio di Enseñanza na Oranjestad. Esaki no ta nifica cu nos por soluciona tur e problemanan cu nos studiantenan ta confronta, sinembargo nos ta percura pa ta mas accesibel pa nan. Nos ta consciente tambe cu nos ta trata cu hobennan adulto e inteligente, kendenan conoce nan responsabilidad y sa di asumi esaki tambe. E lo no ta corecto pa Gobierno kita e sentido di responsabilidad propio aki for di nan. Locual si nan por spera di nos ta cu nos ta cla pa asisti nan na tur momento, suministrando nan proactivamente cu informacion p.e. den e caso di e medida 'langstudeerboete'. E medida aki ta uno tuma pa gobierno Hulandes, ariba cual Aruba 'de facto' no por eherce ningun influencia. Ni maske con grandi nos boluntad ta, nos mester conclui cu nos no ta den e posicion pa par'e. Sinembargo locual si nos por haci ta di informa nos studiantenan y tur esnan directamente afecta di e miho forma", asina Ministro Plenipotenciario Edwin Abath a declara.



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 september 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, ter grootte van 410 m2, gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie E nummer 84**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: **Afl. 127.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, ter grootte van 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling Sectie D nummer 1239**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**".
  Inzetprijs: **Afl. 260.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 6 oktober 2054 op een perceel domeingrond, ter grootte van 660 m2, gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 1228**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Caya Frere Petrus 3**".
  Inzetprijs: **Afl. 328.000,--**;

- het recht van erfpacht tot 30 januari 2027 op een perceel domeingrond, ter grootte van 933 M2, gelegen aan de Bucutiweg te Kas di Paloma in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie S nummer 17**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bucutiweg 15**".
  Inzetprijs: **Afl. 396.000,--**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: info@notaristromp.com/chamilatromp@notaristromp.com

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Mester stop di haci politikeria cu cosnan cu ta serio y mester informa comunidad cu e berdad

Presidente di Comision di Husticia ta haci apelacion

A tuma nota cu den e "basura di pueblo" a sali un relato caminda ta bin cu storianan cu no ta cuadra cu berdad manera nan ta bisa "klok horen luiden" e corant aki ta bin skirbi. Reunion di comision ta reunion cera esey kiermen cu loke e invitadonan papia den e reunion no por bay papia pafo di sala of haci politikeria cu ne! Prome cu un reunion asina cuminsa e parlamentarionan ta wordo poni na altura cu e reunion ta uno cera. esey ta pa e tene cuenta cu tur loke wordo papia door di invitadonan no por bay wordo ripiti pafo di sala. A tuma nota cu Sr. Booshi Wever no a respeta e "codigo di etica" aki y a bay papia riba kico un invitado a informa e comision di husticia.



E invitado a haya pregunta riba un caso di e parlamentario Booshi Wever cu no ta al caso den e reunion aki paso ta puro redo e parlamentario aki a bin ta haci! pasobra ora un hende trece un acusacion di e indole aki e mester como ciudadano cu sa cu tin un acto castigabel ta pasando of a pasa e mester duna keho na autoridadnan concerni segun nos codigo di procedemento y esaki ta conta pa parlamentarionan tambe cu ta bin cu acusacionnan nan mester para den nan sapato y entrega keho si nan ta na altura si tin actonan castigabel ta tuma luga y no bin haci redo of bisa cu bo a tende paso esey no ta yuda cu nada.

E invitado corectamente a bisa e parlamentario cu su departamento ta haciendo investigacion y esey lo haya sa na su debido tempo! Pesey un apelacion na e corant cu ta gusta skirbi relatonan sin haci investigacion pa nan informa miho cerca e presidente di comision di husticia mes pa nan informa nan poco lesadonan cu nan tin di e berdad pa asina nan no a bay traha storia cu no ta basa riba e berdad.

SI Clarisca Velasquez ta na altura cu tin un acto castigabel ta sosode of a sosode e sigur lo duna keho na autoridad pa asina por cuminsa investigacion riba dje y no manera cierto parlamentarionan cu ta bisti saya pa haci redo pero ora nan ta na altura di actonan castigabel ta bin grita den sala di parlamento pero no ta bay haci denuncia di e acto castigabel cu nan ta na altura di dje!

Bring this flyer and receive 5% discount!

Shaba Car Accessories

Aruba's best and largest collection of automotive accesories

JUST ARRIVED
BRAND NEW CONTAINER WITH
Alloy rims
Mag wheels
LED lights
Seat covers
Sound and car stereos
Steering wheels
Stickers and Logos
Car Accesories

587-8888 | TANKI FLIP 119
Horario: 9:00am - 1:00pm | 2:30 pm - 7:00pm | Dialuna pa Diasabra

PERDE 10 KG PA LUNA

• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna

GARANTISA

Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Nos ta huur tent di diferente tamaño, tambe nos ta huur mesa cu stoel

Tel:582-2266 / 564-1977

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

August specials

Coby MID8020 Kyros 8"
4G new tablet
From Afl. 200.00 and up

Coby MID8024 Kyros 8"
4g new tablet
from afl. 250.00 and up

Apple Ipad 3
afl. 1350.00

Also available: Samsung galaxy tablets 7" and 10.1".
Accessories for: HTC Sensation Xl, One X, Rhyme and Samsung S2 , S3 and Note.
Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 999.00
Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb afl. 610.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc.
ITunes gift cards $ 10.00 and $ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc……

Dreaming of a vacation ?

Probecha di nos oferta te cu fin di anja, pa cada 2500 Fun Miles redeemed serca nos bo ta hanja un bon pa participa den nos rifa pa gana un ticket pa Curacao.

American

ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992

fun miles
fun within your reach!

Castrol MOTOR OIL
Shell
Valvoline.
Kendall MOTOR OIL

It's service time! SPECIAL PRICE ON PARTS FOR TOYOTA - NISSAN MITSUBISHI - KIA HYUNDAI - HONDA DAEWOO - MAZDA SUZUKI - ISUZU ECT.
RIMULA DIESEL MOTOR OIL
LUCAS OIL PRODUCTS INC.
FUEL INJECTOR CLEANER
X-TRA LUBE
BELL PERFORMANCE
SPACE FOR RENT
200 M2 / 50M2 / 100M2
for office a/o sales
FUEL PUMP / WATER PUMP
GASKET SET / HEAD GASKET
UNIVERSAL FAN MOTORS
FOR TOYOTA 2E ECT.
Simply THE BEST.
SPECIAL
SUNDIRO MANTIS II SCOOTER
AC DELCO BATTERY
205/40R17 SPECIAL
178.00
NANKANG TIRES
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Wijngaarde
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Polis di Oranjestad ta trahando den forno ultimo temponan y si no tin solucion no tin trabou

ULTIMO temponan na warda di Polis Oranjestad tin un desaroyo ta andando cu tin e Polisnan fada y ta apunto pa pone trabou plat di no bin cu un solucion pa cu airco ya cu ta sumamente calor. Manera cu nos a wordo informa di e situacion aki nos a acerca Sr. Guilfred Besaril di sindicato SPA y a confirma e noticia cu esaki ta un situacion inhumano cu e trahadonan ta pasando den e edificio di warda di Polis Oranjestad den luna di Juli y Augustus e trahadonan ta pasando den un situacion cu tin e trahadonan fada. Hopi colega a acerca sindicato SPA y a comenta riba e parti di higienico y si Departamento di Salubridad mester bin controla e edificio esaki lo wordo afgekeurd unda e sistema di airco y e muraya tin mancha nan di sushedad cu nunca no a wordo haci limpi. Sindicato SPA kier sa si e leiding di Polis lo bay tuma un decision pa cu e warda y kico ta e plan pa un warda nobo y si esaki no resucita lo bay acerca na e minister pa algo sosode den corto plazo unda salud di hende ta na prome luga unda tin varios colega ta birando malo pa cu e estado di e luga.

Labco 24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders

Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota



DESKTOP COMPUTER
DELL – Model: Inspiron 530S
Processor:Intel®Pentium® Dual Cpu E2180
@2.00 GHZ 2.00GHZ
Memory (RAM) 1.00gb.
Comes with a set of Dell Speakers
plus Subwoofer
Call: 567 2069



NOS TA OFRECE E SIGUIENTE SERVICIONAN:
- Domestico ; Cria pa cas, pa wak pa mucha y hende Grandi.
- Enfermera(o) pa cuido special na cas manera alzeimer etc.
- Estelista di beyeza / Masagista
- Construction: Metsla/Jesero ,Carpinte, Marador di hero, Plumber Electricien, Helpers, Verfdo, Jardinero etc

Cel #: 5668605 - 5644627

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 31 Augustus 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.85	187.57	188.37
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.92	226.97	229.25
Euro per XEU. 100	221.58	224.61	226.87



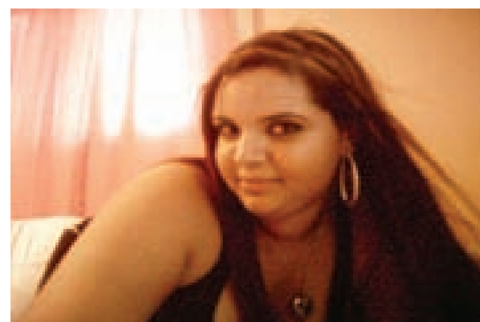
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Mi alma lo gloria den Señor,
e humildenan lo tende y regosiha
Mi a buska Señor, y El a contestami,
i a librami for di tur mi temornan
Salmo 34:2;4

Cu profundo tristesta na nos curason, nos kier a anuncia cu A bai sosega den brasa di Señor, nos yui, nos Baby, nos ruman,



Moaly Dinorah Lucienne Tromp

Na nomber di;

Su mayornan:	Pedro (Boysi) y Ivonne Tromp-Quandus
Su rumannan:	Marjorie y Melvin Tromp y juinan Jairo y Salima Tromp y juinan Leonisa Scholder y Sigmar Sommer
Su amigo:	Stalint Barandica
Su Madrina:	Maira Tromp
Su Padrino:	Ruben (Ompi) Quandus

Tanta y omonan na Aruba, Hulanda y Curacao.
Subrino y subrinanan, primo y primanan.

Coleganan di Occidental Resort
Ex alumnonan, maestro y maestranan di E.P.B. Hato

Su Pastora Ruby Franken y rumannan di Iglesia Avivamiento Aruba

Y demas famianan:
Tromp, Quandus, Scholder, Servud, Kock, Luidens, Sommer, Samson, Krind, Davelaar, Irausquin, Wolff, Rasmijn, Boekhoudt, Ras, Quijada, Coffie, Ridderstaat, De Lange, De Windt, Perez, Jansen, Croes, Matos

Nos kier a invita bo(so) pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diabierna 31 di Augustus.
E resto nan mortal di nos MOALY stima lo ta reposa for di 1or di merdia, na The Olive Tree Funeral Home na Cumana. Pa 3or di atardi lo tin un sirbishi, y despues nos lo sigui pa Santana Catolico na Noord.
Lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Deseo di famia ta pa tur hende bisti na colornan alegre.

Nos ta pidi nos disculpa, si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos NO ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

" Dios ta amor . . . y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki,
Tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi no por stens loke Señor ta haci. "
Ps. 33

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa su stimacion y tur loke ela significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento cristian di:



Simon Lorenzo Erasmus

mihor conoci como: "Chomon" of "Lorenzo"
28 september 1948 - 28 augustus 2012

Na nomber di su:

esposa: Alicia Erasmus-Boekhoudt

yiu: Jairo Henriquez y Ruthline Lue

nietonan: Jadrick Henriquez
Jayronn Henriquez
Liondrick Lue

suegra: Sra.Vda. Celestina Boekhoudt

rumannan: Sra.Vda. Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia
Ciriaco Erasmus y Lucia Erasmus-Boekhoudt y famia
Filomena Irausquin-Erasmus y Louis Irausquin y famia
Catharina "Inchi" Erasmus
Elly Erasmus y famia

swa y cuñanan: Maria y Eddy Wouters y famia
Rita Boekhoudt
Mauricio y Sira Boekhoudt
Ofelio Boekhoudt
Maria Bernadetta Boekhoudt
Sra.Vda. Mavis Erasmus-Theysen
Sra.Vda. Ida Erasmus-Boekhoudt
Thilma Henriquez
Janet Ferraro
Betty Dijkhoff

Manera tanta stima: Sra.Vda. Ma-Ninchi Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, ihanan
Primo y primanan: Erasmus, de Mey, Camacho, Croes, Henriquez, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock

famia: Erasmus, Henriquez, Boekhoudt, Wouters, Ras, Lue, Suero, Lopez, Irausquin, de Mey, Camacho, Croes, Thijzen, Flanegin, Fingal, Thiel, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 31 augustus 2012 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 11:30 di mainta pa 1:30 di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, y for di 2 or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) Diahuebs 30 augustus 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

AWE Mainta
Si bo no a haya bo corant awe,
Registra Awo!
na noticia@awemainta.com
y haya bo corant tur dia den bo inbox
Find us on Facebook
The Media Group



Biba cada momento

Cu tristesa na nos curazon,
pero agradecido pa su stimacion
nos ta participa fayesimento inespera di nos omo

LORENZO SIMON ERASMUS



Sep 28, 1949 – Aug 28, 2012
Mihor conoci como
"Chomon o Lorenzo"

Su sobrino- y sobrinanan:
Lucky Boekhoudt
Marcia Boekhoudt
Sidney Boekhoudt
Ryan Croes
Bryan Erasmus
Mitchell Erasmus
Francis Erasmus
Tsarina Erasmus na Hulanda
Carmen Vazquez - Erasmus na California
Christa Erasmus na California
Garrick Erasmus
Zulema Dabian – Erasmus
Andy Erasmus na Hulanda
Lissette Erasmus
Ricky Erasmus
Shamika Erasmus
Reno Irausquin
Omar Irausquin na Hulanda
Carlos Irausquin

ta invita amistad- y conocirnan pa e acto di entiero di nan omo stima
cu ta tuma lugar Diabierna 31 di Augustus 2012 na Misa Santa Filomena na Paradera for di 1:00 pa 4:00 atardi.

Oportunidad pa condolencia ta Diahuebs 30 di Augustus 2012 na:
The Olive Tree Funeral Home na Cumana di 7:00 pa 9:00 p.m.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Buscami den e arco iris, mi no a muri, mi tei……..

A fayece cristianamente:



Theodorus Hermanus Paalman,

mihor conoci como Papi Theo, Opa, Theo de slager
*11 maart 1919 – †30 augustus 2012

Na nomber di su esposa: Calista Paalman de Cuba

Su Yuinan:
Rene y Margriet Paalman, Rhenomar y Stephen;
Andre y Ineke Paalman , Mike, Glenda y Amy;
Desiree Paalman, Myron y Reno;
Dieudonne Paalman, Ghislaine, Quincy y Zion;
Marcelle Paalman y Lissy;
Aime y Sharini Paalman , Zeick y Shania;
Elise Paalman , Frank y Jennifer;

Manera un yiu: Elisabeth Werleman-Henriquez

Su rumannan:
Gertrudis Stabel-Paalman y yuinan;
Lucia y Nico Boer-Paalman y yuinan;
Agnes Boersma-Paalman y yuinan;
Jan y Leni Paalman y yuinan;

Bisanietonan:
Jorden y Noah
Jamy
Thyana, Naigelle
Reanne

Su swa y cuñanan:
Fernando y Thelma de Cuba y familia;
Arichi de Cuba y familia;
Olivio de Cuba y familia;
Cerilia de Cuba y familia;
Beltra de Cuba y Venancio Angela y yui;
Elita de Cuba;

Su ihanan:
Jose Alfredo Kock, Mariska Tromp, Milly Feliciano y Jenny Angela;

Su primo y primanan na Hulanda
Su bon amigonan;

Y demas famianan: Paalman, de Cuba, Stabel, Boersma, Meekers, Boer, Jacobs, Leysner, van Boekel, Ras, Wever, Dirksz, de Mey, Henriquez, Blanco, Piña, Tromp, Sling, Doria, Angela, Kock, Feliciano Stamper, Refunjol, Colina, Arends, Geerman, Hughes, Julio Teran.
Demas famia, bisiñanan y conocirnan;
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristeza nos por a lubida di menciona un of otro familia;

Diadomingo dia 2 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi lo tin oportunidad pa condolencia na Savaneta 354.

Nos kier a invita boso pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars dia 4 di September 2012, E restonan mortal di papi Theo lo reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta di 2'or di merdia pa 4'or di atardi.

Un donacion pa kankerfonds lo ta altamente aprecia.
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
24 augustus 2012 t/m 30 augustus 2012
Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabao. Interesadonan por pasa registra 7.45 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	FUNCION	COMPANIA
977	Schoonmaker/ster	Inter Total Services N.V.
978	Room Attendant	Inter Total Services N.V.
979	Houseman	Inter Total Services N.V.
980	Onderhoudsman	Westgate Holding
981	Freezer Attendant	Calidad Trading N.V.
982	Kok	Wei Tai Kitchen
983	Slager	Rei Hing Food Center
984	Cleaner	Express Contractors
985	arbeider	Express Contractors
986	Cook	Quiznos Sub
987	Keuken helper	Turtuga Bar And Restaurant
988	Carver	The Old Fisherman
989	Cook	Moomba Beach Restaurant
990	Maintenance Man	Moomba Beach Restaurant
991	Warehouse Attendant	Hong Fa Enterprises N.V.
992	Diesel Monteur	Royal Service
993	Dishwasher	Moomba Beach Restaurant
994	Diselmonteur	Aga Transport
995	Cook Helper	Taishan Bar-Restaurant
996	Insulator Intructor	J & T Full Services N.V.
997	Butcher	New Food Center San Nicolaas
998	Daklegger	Coburg Construction & Cons N.V.
999	Kok	Yen Yen Bar & Restaurant N.V.
1000	Freezer Attendant	Hua Yi Supermarket N.V.
1001	Tig Lasser	Oduber Contractors N.V.
1002	Violinista Concertino	Six Strings
1003	Duik Instructeur	Red Sail Sports N.V.

NR.	FUNCION	COMPANIA
954	Matroos	Delphi N.V.
955	Gardener/Uitwonende	Prive
956	Jardinero/Uitwonende	Prive
957	Jardinero/Uitwonende	Prive
958	Uitwonende Dienstbode	Prive
959	Uitwonende Dienstbode	Prive
960	Uitwonende	Prive
961	Timmer man	CDP Construction & Cleaning
962	Schrijnwerker	CDP Construction & Cleaning
963	Executive Chef	Aruba Marriott Resort
964	Manager Retail Trade	Keke Mega Mart
965	Beautician	Maggy's N.V.
966	Tecnico Industrial	M & K Complete Plumbing
967	Plumero	M & K Complete Plumbing
968	Receptioniste	Mipos
969	Cook Helper	Matthew's Beachside Restaurant
970	Project Manager	Furmanite Aruba N.V.
971	Duct Maker	Inducplom N.V.
972	Schoonmaker	Hooiberg Supermarket
973	Bakker	Panaderia Modern N.V.
974	Pastry Baker	Panaderia Modern N.V.
975	Kapper	Mona's Nails & Hair Studio
923	Tuinman	Punto di Oro Dev. Corp. N.V.
925	Waitress	Hoi Sing Chinese Bar-Restaurant
926	Glass Cutter	Aluminium Bry-Luig and Hardware
935	Bordenwasser	Best Cleaning

NR.	FUNCION	COMPANIA
1004	Autowasser	Garage Centraal Aruba
1005	Paarden Verzorger & Koetsier	Mundo Equino
1006	Tuinman/vrouw	Caribbean Drip Irrigation N.V.
1007	Tuinman/vrouw	Tropical Garden & General Serv.
1008	Schoonmaaker/ster	Total Services
1009	Schoonmaaker/ster	S.I.Con & Cleaning N.V.
1010	Loodgieter	CB Cas Bon Construction N.V.
947	Metselaar	Linas Co Construction & Serv
948	Timmer man	Linas Co Construction & Serv
949	Lasser	Linas Co Construction & Serv
950	Kapster	Divine Beauty Salon
951	Purchasing Manager	La Aruba
952	Retail Manager	La Aruba
953	Cook	Tandoor Palace
954	Matroos	Delphi N.V.
955	Gardener/Uitwonende Dienstbode	Prive
956	Jardinero/Uitwonende Dienstbode	Prive
957	Jardinero/Uitwonende Dienstbode	Prive

NR.	FUNCION	COMPANIA
936	Maintenance Man	Aruba Joe's N.V.
938	Metselaar	WWW 8A Const. & Manpower Service
939	Timmerman	WWW 8A Const. & Manpower Service
942	Schoonmaakster	Logro Construction
943	Aluminium Fabricator	Logro Construction
944	Metselaar	Logro Construction
878	Handyman	Tai Li Wah Minimarket
879	Monteur (Algemeen)	W.C.C. Welding Construction Company
892	Koelmonteur Helper	Eikon Employment
o-191	Financial Controller	Radisson Aruba
o-193	Cashier	Diamonds International Aruba
o-197	Cook	The Old Man and The Sea
o-198	Front Office Agent	Playa Linda
o-199	Bar Shift Manager	Brickell bay Beach Club
o-200	Food & Beverage Manager	Brickell bay Beach Club
o-201	All Around Kitchen Steward	Apex Cleaning
o-202	Security Guard	Guardian Security

Atencion!: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay solicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica.

DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionan.

* Driver
* Deliver
* Helper Deliver
* Administratie
* Receptionist
* Telefonist
* Hostess
* Helper (all around)
* Waiter
* Bode
* Helper (Algemeen)
* Guestservice

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw



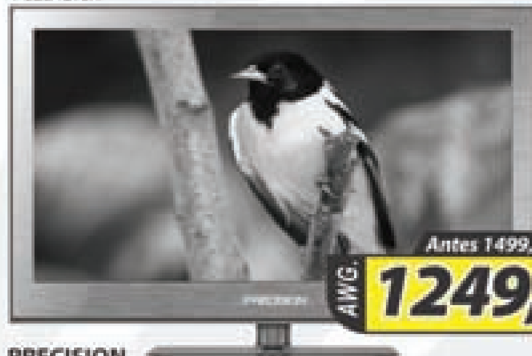
Antes 1159,-
AWG. 999,-

PANASONIC
Plasma 42", HDTV, B/I ATSC Tuner, 720P/1080p/1080i, FB/Shoutcast, Viera Image Viewer, Viera Link, 600Hz, Surround Sound, HDMI/Comp/ AV/SD Input, Black



Antes 899,-
AWG. 799,-

SAMSUNG
LCD 32", HD 720p, Component Video, USB Port, 2x HDMI, VGA Input, Black.



Antes 1499,-
AWG. 1249,-

PRECISION
LED 42", Full HD, 1080p, HDMI/PC/DVI In, SD/MM/MS In, Stereo, Auto Off, Sleep Timer, Black.

SUPER SPECIAL DI SIMAN!



Tanten cu tin den stock!

CASH OF CREDIT!

AWE ULTIMO DIA! Y LO TIN TAMBE INSTANT CREDIT



Antes 999,-
AWG. 899,-

WHIRLPOOL
Stove 30", 6 Burners (Brass), Manual Ignition Oven, Removable Griddle, 3 Grates, Thermocontrol, Continuos Cleaning, 2 Oven Racks, White.



Antes 999,-
AWG. 899,-

PREMIUM
Washer Frontloader, Spin Speed 400/800/1000, Push Buttons, Delay Wash, Various Functions (Pre-wash, Rinse etc.) Various Programs, White



Antes 1199,-
AWG. 999,-

WHIRLPOOL
9.7 Cft. Refrigerator, Glass Shelves, Humidity Controlled Crisper, Freezer Wire Shelves, White.

amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com